

SL

YAMAHA



Warnung!

Niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen richten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift für Laserstrahlung zu unterweisen.

Dieser Scheinwerfer könnte jederzeit ausfallen. Deshalb ist es hilfreich, immer eine kleine Notlampe bereitzuhalten.

Wärmeentwicklung:

Das Gehäuse der SL kann heiß werden, achten Sie deshalb immer auf ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien. Der ruhende Betrieb (also ohne Kühlung z. B. durch Fahrtwind) ist jederzeit möglich, er schadet dem Scheinwerfer nicht.

Wasserdicht?

Alle Komponenten der SL sind wasserfest und können auch unter den widrigsten Umständen eingesetzt werden. Die Lampe erfüllt die IP Schutzklasse 68, ist jedoch für die Benutzung unter Wasser NICHT geeignet.

Reinigung:

Verwenden Sie keinen starken Wasserstrahl oder scharfe Reinigungsmittel zum Reinigen der Lampe.



Warning!

Avoid looking directly into the light emitted by the light or shining the light into your own eyes or the eyes of another person. If the light accidentally shines into your eyes, close your eyes and move your head out of the light beam. Do not use any strongly focusing optical device to look at the light beam.

In cases where the light is used in a public or commercial setting, users should be provided with training concerning the safety measures for laser light.

Carry a spare light with you at all times, as **the product can potentially fail unexpectedly at any time.**

Heat generation:

The housing of SL may heat up; so make sure that you always keep the light at a safe distance to any combustible or flammable materials. Could cause fire or death! However, quiescent operation (without cooling the light housing via airflow or the like) is possible at any time and will not damage the product.

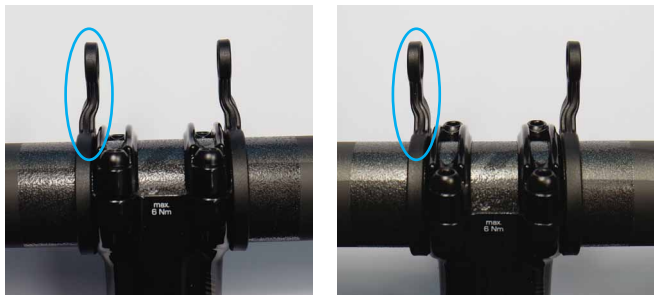
Water resistance:

All SL components are waterproof and can of course be used under extremely severe conditions. The lamp complies with IP protection class 68 but is NOT a diving lamp and is NOT suitable for use under water.

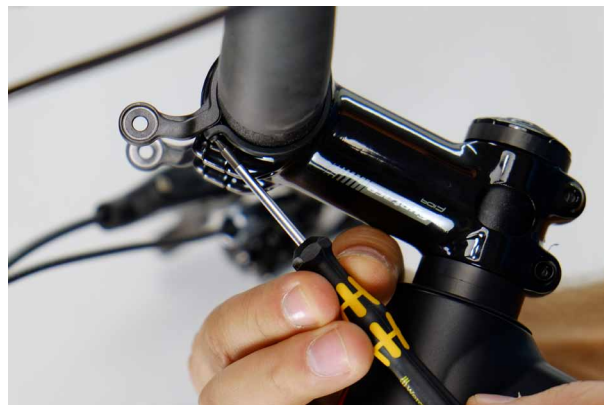
Cleaning:

Do not use a strong water jet or heavy detergent to clean the lamp.

Montageanleitung / Assembly Instructions



1. Die Ausrichtung der Halterarme muss je nach Vorbaubreite gewählt werden.
1. The orientation of the mounts must be selected according to the stem width.



2. Schrauben Sie die beiden Halterarme an dem Lenker fest.
2. Tighten the mount screws firmly in order to attach the mount.

Montageanleitung / Assembly Instructions



3. Entfernen Sie das Endcap der SL mit den vier Schrauben an der Rückseite der Lampe.

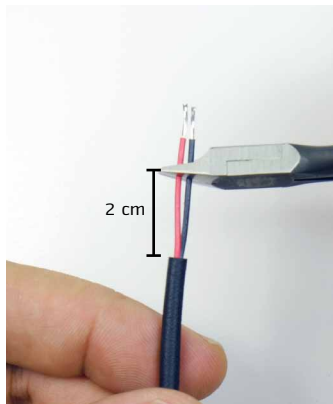
3. Remove the end cap with the four screws on the back of the light.



4. Achten Sie darauf, dass die transparente Dichtung korrekt auf der Platine im Lampengehäuse sitzt. (siehe Bild)

4. Ensure that the transparent gasket is installed correctly on the circuit board inside the lamp housing. (see image)

Montageanleitung / Assembly Instructions



5. Längen (2 cm) und isolieren (3-4 mm) Sie das Lichtkabel ab. Ein Verzinnen des Kabels ist nicht notwendig.

5. Cut (2 cm) to length and remove the isolation (3-4 mm) of the light cable. No tinning of the cable is necessary.



6. Bevor Sie das Lichtkabel mit der SL verbinden, fädeln Sie bitte das Endcap auf das Lichtkabel auf. Positionieren Sie nun die beiden Kabellitzen in die Kabelklemmen und schrauben diese fest.

Hinweis: Beachten Sie dabei die Polung, welche auf der Dichtung markiert ist.

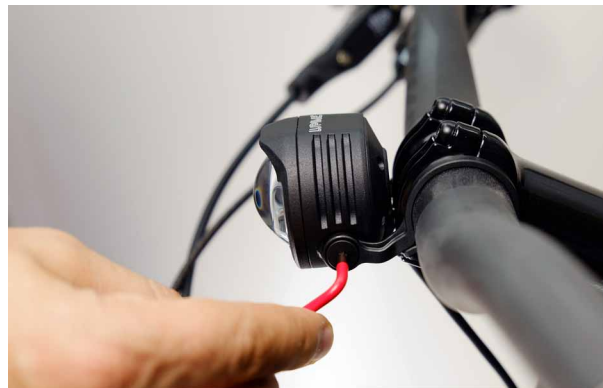
6. Before connecting the light cable to the SL, thread the end cap on the light cable. Now position the two cable leads into the cable terminal and tighten the screws.

Note: Observe the polarity, which is marked on the gasket.

Montageanleitung / Assembly Instructions



7. Befestigen Sie das Endcap wieder an der Rückseite der SL.
(Max. Drehmoment: 1 Nm)
7. Attach the end cap back onto the back of the SL. (Max. torque: 1 Nm)



8. Schrauben Sie nun die SL an den beiden Halterungen am Vorbau fest. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Halterschrauben und einen T15 Torx.
Wichtig: Zur Ausrichtung der Lampe gegebenenfalls die Neigung der Halterarme anpassen.
8. Now screw on the SL to the two brackets on the stem. To do this, use the supplied holder screws and a T15 Torx.
Important: If necessary the position of the light can be adjusted by the tilt of the mounts.



Für Mängel, die aufgrund einer fehlerhaften Montage entstehen, übernehmen wir als Hersteller keine Haftung.

We assume no liability as a manufacturer for defects that arise due to faulty installation.

Einschalten der Lampe durch Drücken des Lichttasters am Display.

Leuchtprogramme:

Durch kurzes Drücken des Tasters an der Unterseite des Lampenkopfes können Sie zwischen den Leuchtprogrammen wechseln. Ist der Helligkeitssensor aktiviert, schaltet dieser automatisch zwischen Tag- und Nachtfahrlicht um.

	Helligkeitssensor	Bemerkung
Modus 1	Der Sensor ist aktiviert.	Tagfahrlicht leuchtet <i>konstant</i> .
Modus 2		Tagfahrlicht <i>blinkt</i> .
Modus 3	Der Sensor ist deaktiviert.	Tag- und Nachtfahrlicht leuchten gemeinsam.

Individuelle Einstellungen über den Taster an der Unterseite des Lampenkopfs:

Taster gedrückt halten (loslassen zur Auswahl) bis SL	Verfügbare Einstellungen	Erklärung
1x aufleuchtet	Eco Modus (An/Aus) Werkseinstellung: Aus	Ohne Auswirkung im 6V Betrieb.
2x aufleuchtet	Verzögerung (3 Sek./16 Sek.) Werkseinstellung: ca. 3 Sek.	Das sensorgesteuerte Umschalten von Nacht- auf Tagfahrlicht erfolgt wahlweise in 3 bzw. 16 Sek.
3x aufleuchtet	Sensorkalibrierung Nur im montierten Zustand! Unsachgemäßes kalibrieren kann die Lampe in ihrer Funktion stark einschränken! Kalibrieren nur im Freien. Nicht bei künstlichem Licht oder vor reflektierenden Gegenständen.	Speichert den gemessenen Helligkeitswert als Umschaltzeitpunkt von Tag- auf Nachtfahrlicht. Bestätigt wird die erfolgreiche Sensorkalibrierung durch ein kurzes Leuchten des Tagfahrlichts.
4x aufleuchtet	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	

Switch on the lamp by pressing the light button on the display.

Light modes:

You can switch between the light modes by pressing the button on the bottom of the light head. If the brightness sensor is activated, it automatically switches between daytime and nighttime running light.

	Brightness sensor	Comment
Mode 1	The sensor is activated.	Daytime running light illuminates constantly.
Mode 2		Daytime running light flashes.
Mode 3	The sensor is disabled.	Daytime and nighttime running light illuminate simultaneously.

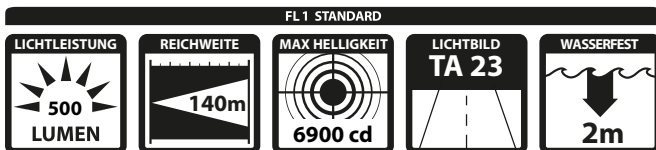
Customizing the settings via the button on the bottom of the light head:

Keep the button pressed (let go to select) to SL	Available settings	Explanation
Lights up 1x	Eco mode (On/Off) Factory setting: Off	Without effect in 6V operation.
Lights up 2x	Delay (3 sec / 16 sec.) Factory setting: about 3 sec.	The sensor-controlled switchover from night to daytime running light occurs as required in either 3 or 16 seconds.
Lights up 3x	Sensor calibration Only in the assembled state! Improper calibration may greatly affect the functionality of the light! Calibrate only outdoors. No artificial light or close to reflective objects!	Saves the measured brightness value as a switching point from daytime to nighttime running light. The successful sensor calibration is confirmed by a short illumination of the daytime running light.
Lights up 4x	Reset to factory settings	

Fehler	Ursache	Behebung	Error	Cause	Fix
→ Die Lampe lässt sich nicht einschalten und leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none">→ Die Kabelenden im Lampenkopf sind verpolt angeschlossen worden.→ Das Lichtkabel ist nicht am Antrieb angeschlossen.→ Der Lichteingang ist nicht freigeschalten.	<ul style="list-style-type: none">→ Entfernen Sie das Endcap am Lampenkopf und klemmen Sie die beiden Kabelenden gemäß der Markierung auf der Dichtung an.→ Schließen Sie das Lichtkabel an.→ Lichteingang Händler freischalten lassen.	<ul style="list-style-type: none">→ The light does not turn on and does not light up	<ul style="list-style-type: none">→ The cable ends in the light head have been connected with reverse polarity.→ The light cable is not connected to the drive.→ The light input is not activated.	<ul style="list-style-type: none">→ Remove the end cap of the light head and clamp the cable ends according to the marking on the gasket.→ Connect the light cable.→ Have the light input activated at the dealer.

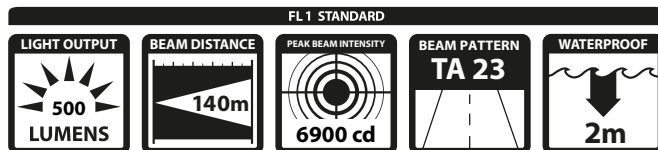
Technische Daten

6 V Betrieb	500 Lumen
Stromverbrauch Nachtfahrlicht	9 Watt Max.
Stromverbrauch Tagfahrlicht	0.4 Watt
Manueller Betrieb (Modus 3)	Tag- und Nachtfahrlicht gemeinsam
Automatik Betrieb (Modus 1 & 2)	Sensorgesteuerte Regelung
Bedienung	Am Display oder Lampenkopf
Leuchtmittel	12 High Intensity LEDs
Linsensystem	Dual Aspheric Lens System
Baugröße LxBxH	40x50x48 mm
Material	Aluminium 6061-T6, CNC gefräst
Schutzklasse	IP68
Leuchtcharakteristik Nachtfahrlicht	Entspricht TA23



Technical Data

6 V mode	500 Lumens
Full beam	9 Watt max.
Daytime running light	0.4 Watt
Manual mode (Mode 3)	Day- and Nighttime light together
Automatic mode (Mode 1 & 2)	Sensor controlled
Operation	At the display or lamphead
Lamp	12 High Intensity LEDs
Lens system	Dual Aspheric Lens System
Dimensions LxWxH	40x50x48 mm
Material	Aluminium 6061-T6, CNC machined
Protection class	IP68
Beam pattern	TA23 (Cut-off line)





More informations at www.lupine.de

EC Declaration of Conformity: www.lupine.de/ce/



Mehr Informationen unter www.lupine.de

EG Konformitätserklärung: www.lupine.de/ce/



Lupine Lighting Systems GmbH
Winnberger Weg 11
92318 Neumarkt
Germany

Phone: +49 (0) 91 81 - 50 94 90
Fax: +49 (0) 91 81 - 50 94 915
E-mail: info@lupine.de
www.lupine.de